

Salaam

Gods vrede

Author: Manal Samir

© 2013 Better Life Team

English translation: Anne Emile Zaki, adapt. Emily Brink, © 2008, Faith Alive Christian Resources. Used by permission.

All rights reserved worldwide

CCLI #7005060 or OneLicense song #84959

Arabic

Verse 1

Sèlèmak faaá iel ouaoel
Fiena wmush moemkien yazoul
Mahmè-el adoey beyaoel
maly hayatna salaam

سلامك فاق العقول
فيينا ومش ممكن يزول
مهما العدو بيقول
مالي حياتنا سلام

Chorus

Salaam salaam
leshaabe elrrabie fkullie makaan
(2x)

سلام..سلام
لشعب الرب في كل مكان
(2x)

Verse 2

Wen hatta en tahiet regliena
Dah roehak fiena woehawaliena
beyroud nfoesna wyhdiena
weyemla eloebna salaam

وان حتى ان تاهت رجلينا
ده روحك فيينا وحوالينا
بيرد نفوسنا ويهدينا
ويملى قلوبنا سلام

Verse 3

Salaam-el allah sebtie liena
Mush zaye elaalam teddiena
Wiemadam roehaak aayesh fiena
Shaabak daiman fie salaam

سلام الله سبته لينا
مش زي العالم تددينا
ومدام روحك عايش فيينا
شعبك دايم في سلام

English

Verse 1

Your peace within us, Lord, will stand,
Surpassing all we understand.
Even when fears surround our land
You fill our lives with peace.

Chorus

Sa-laam, - salaam, -
The peace of God to every race.
Sa-laam, - salaam, -
The peace of God in every place.

Verse 2

When walking we are led astray,
Your Spirit in us lights the way
To bring us back and guard our days.
You fill our lives with peace.

Verse 3

God's peace you offered us to live,
A peace the world could never give,
And while your Spirit in us lives,
You fill our lives with peace.

Dutch

Verse 1

Wat is Uw vrede diep en wijd
Die vrede vult ons hart altijd
Ook als de vijand ons bestrijdt
Uw vrede vult ons hart

Chorus

Gods vré-é-de Gods vré-é-de
Voor al zijn kind'ren overal
(2x)

Verse 2

Wij kiezen snel een slechte weg
Als wij niet doen wat U ons zegt
Maar dan brengt U ons weer terecht
Uw vrede vult ons hart

Verse 3

De vrede die U aan ons geeft
Is meer dan die de wereld heeft
Dankzij de Geest die in ons leeft
Uw vrede vult ons hart